



DORTMUNDER U
ZENTRUM FÜR KUNST
UND KREATIVITÄT

HMKV

Hardware MedienKunstVerein

DIGITALE FOLKLORE

25/7 —

27/9/2015

HMKV IM

DORT

MUNDER U



WWW.DORTMUNDER-U.DE

DIGITALE FOLKLORE

HMKV IM / AT DORTMUNDER U

25/07 – 27/09/2015

ERÖFFNUNG / OPENING

FR 24/07/2015, 19:00

„Do you believe in the users?“

„Yes, sure. If I don't have a user, then who wrote me?“

Dialog zweier Computerprogramme im Film *Tron* (1982) / Dialogue between two computer programmes in the film *Tron* (1982)

DE „Computer- und Netzkultur werden nur zu einem kleinen Teil von technischen Innovationen geprägt. Es ist unwichtig, wer den Mikroprozessor, die Maus, TCP/IP oder das World Wide Web erfand und welche Ideen dahinter steckten. Ausschlaggebend ist, wer sie wie benutzt. Allein durch die User gewinnt Computertechnologie überhaupt an kultureller Bedeutung. Viele Bemühungen der User, seien es glitzernde Sternenhintergründe, Fotos süßer Kätzchen oder Regenbogenfarbverläufe, werden als Kitsch verlacht oder gar als allgemeiner kultureller Verfall bezeichnet. Dabei ist dieser scheinbare ästhetische Wirrwarr, geschaffen von Usern für User, die wichtigste, schönste und am meisten missverstandene Sprache der Neuen Medien.“¹

Diese weltweit erste Ausstellung zu Digitaler Folklore basiert auf dem Archiv „One Terabyte of Kilobyte Age“, das die Überbleibsel von 381.934 GeoCities-Homepages enthält, von Amateuren handgemacht, aus der vorindustriellen Zeit des World Wide Web. GeoCities, die erste kostenlos angebotene Plattform zur Veröffentlichung von Webseiten, wurde 1994 ins Leben gerufen, bereits 1999 an den damaligen Internet-Giganten Yahoo! verkauft, und 2009 von diesem kaltherzig gelöscht. In der gesamten Entwicklung der Kultur des WWW nimmt GeoCities eine prägende Rolle ein, gehörte einst zu den weltweit am meisten besuchten Servern des Netzes, aber ist schon nach

dieser kurzen Zeit in Vergessenheit geraten – nur einige Legenden und Bräuche haben sich gehalten.

In den über 28 Millionen, nur wenige Tage vor der Löschung hastig kopierten Dateien finden sich persönliche Webseiten, Fan-, Trauer-, Rezept-, Bastel-, Computerspiel- und Haustier-Seiten, rotierende „Welcome To My Homepage“- und Baustellen-Schilder, blinkende Weltraum-Tapeten und zappelnd animierte Figuren. Für die Ausstellungen wurden sie aufwändig digital restauriert und künstlerisch neu interpretiert.

Digitale Folklore vereint erstmalig von GeoCities inspirierte Werke der Netzkünstlerin und -folkloristin Olia Lialina (@GIFmodel), des Künstlers und Digitalen Restaurators Dragan Espenschied (@despens) und deren Studenten der Merz Akademie. Unterstützt werden sie vom Kopf des Archive Teams Jason Scott (@textfiles), dem US-Künstler Joel Holmberg (@dotkalm) und dem Experten für chinesische Netzkultur Gabriele de Seta (@SanNuvola).

¹ <http://digitalfolklore.org/>

EN „Computer and net culture are only marginally determined by technological innovation. After all, it is irrelevant who has invented the microchip, the mouse, the TCP/IP protocol or the World Wide Web, or what was the rationale behind them. What matters, rather, is who is using them, and to what avail. If computer technology has any cultural significance, it is indeed solely owed to its users. Yet their own creative efforts, from shiny-stars live wallpapers to pictures of cute cats or rainbow gradients, are mostly derided as kitsch or general cultural waste. Digital Folklore argues that this apparent aesthetic clutter, created by users for users, is the most important, beautiful and widely misunderstood language of New Media.“²

The world's first exhibition around “digital folklore” is based on the archive One Terabyte of Kilobyte Age, which comprises the remains of 381,934 GeoCities homepages made by amateurs in the pre-industrial era of the World Wide Web. GeoCities, the first free web hosting service, was created in 1994. Only five years later, it sold to Yahoo!, then an Internet giant, which eventually shut it down in 2009. Although GeoCities holds an eminent place in the short history of the WWW as one of its most visited servers at one point, it was short-lived and has already fallen into oblivion. All that is left are the legends and rituals surrounding it.

Among the 28 million+ files—which were hastily copied a few days before total deletion—are user-built personal websites, fan, mourning, recipe, arts and crafts, computer game and domestic pet pages, rotating “Welcome To My Homepage” and “Under Construction” signs, shiny-stars wallpapers and jittery animated characters. For the purpose of this exhibition, these and many other manifestations have been digitally restored and reinterpreted by artists.

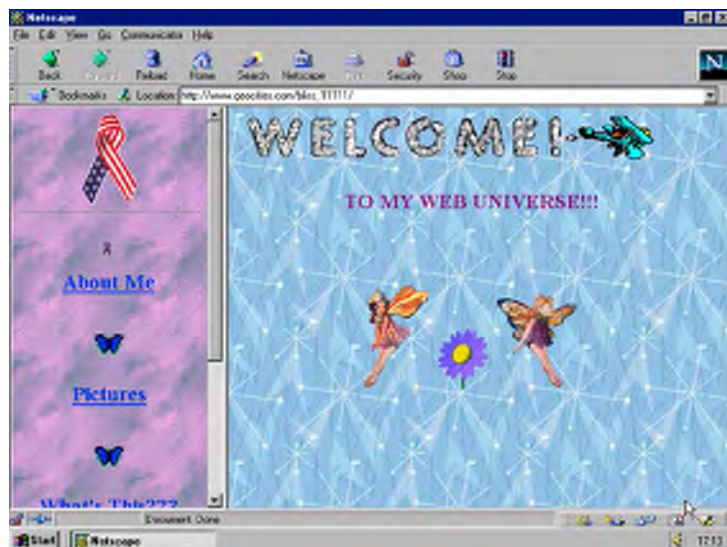
Digital Folklore gathers for the first time works inspired by GeoCities by the net artist and folklorist Olia Lialina (@GIFmodel), the artist and digital conservator Dragan Espenschied (@despens), and their students from Merz Akademie. They are supported by the head of the Archive Team, Jason Scott (@textfiles), the US artist Joel Holmberg (@dotkalm), and the expert for Chinese net culture Gabriele de Seta (@SanNuvola).

² <http://digitalfolklore.org/>



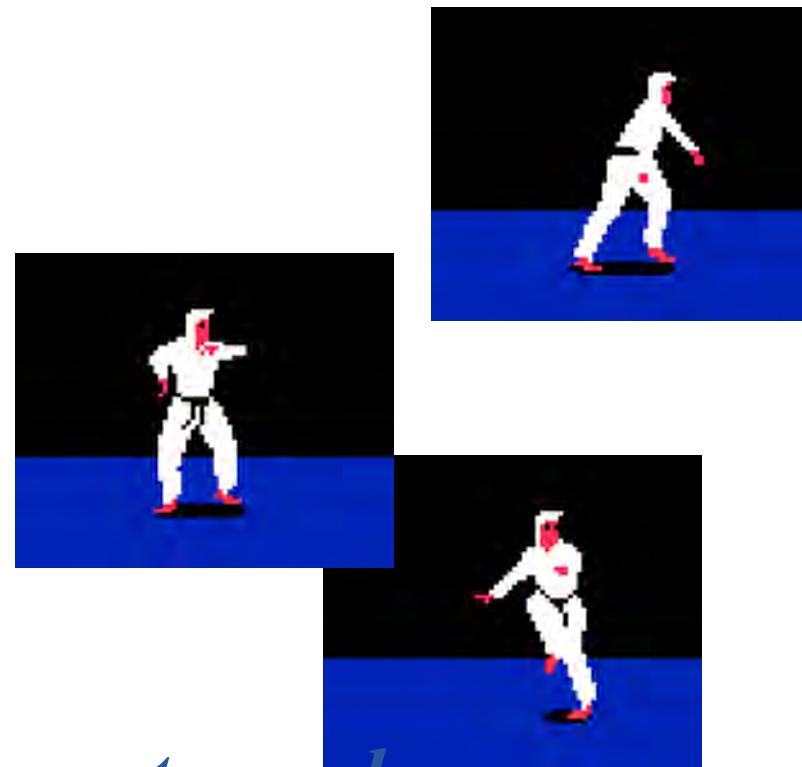
*I'm Josh and I am building
this page to have some fun.
My life is boring.
If it wasn't for the internet
I would die of boredom.*

SouthBeach/Channel/1284/
1999-07-14



*Welcome to my home
on the web. It isn't
much, but it's me.*

Area51/Shuttle/4629/



ARBEITEN IN DER AUSSTELLUNG / WORKS IN THE EXHIBITION

*When everyone and thier
brother have a web-page,
why shouldn't I have one
too???*

TelevisionCity/Studio/2769/

01
640X480

OLIA LIALINA
2014

DE Bevor sich dezentere und augenschonendere Designs im professionalisierten Web etablierten, waren Hintergrundmuster in markanten Farben und Texturen ein überaus beliebtes Gestaltungselement der Netzpioniere. Für ihre Hommage an diese Stilmittel hat Olia Lialina vier klassische Motive ausgewählt und den heutigen Designstandards entsprechend aufbereitet: auf königsblauem Grund blitzende Wasserreflexe, wattige Wolken-teppiche, glitzernde Sternenhimmel sowie in dekorative Falten gelegte Seide in edlem Anthrazit.

EN Before more subtle and eye-friendly designs took over the web in the course of its professionalisation, decorative background patterns in dominant colours and textures were very popular amongst the Internet pioneers. In her tribute to these stylistic devices, Olia Lialina chose four classic background images and adapted them to current design standards: light reflecting on a royal blue water surface, a fluffy blanket of clouds, a glittering, starry sky, and neatly layered pleats of silk in a classy shade of anthracite.

02 **UNDER CONSTRUCTION**

JASON SCOTT
2012

DE Diese Sammlung der unter Webseitenkonstrukteuren beliebten Baustellenschilder stammt von Jason Scott, dem Initiator des Archive Team, das sich der Bewahrung des digitalen Erbes verschrieben hat und mit einer Vielzahl von freiwilligen Helfern Rettungsaktionen für von der Löschung bedrohte Onlinedienste koordiniert. Er trieb 2009 nach der Bekanntgabe der Schließung von GeoCities durch Yahoo! die Sicherung des Seitenbestandes voran und ist in zahlreiche weitere Archivierungsprojekte involviert.

EN This collection of construction signs popular amongst website engineers was put together by Jason Scott. He is the initiator and coordinator of Archive Team, a group of ambitious volunteers dedicated to preserving the digital heritage, organising rescue campaigns to save data threatened by the closure of online services. Scott is involved in several digital archiving projects and was a leading figure in securing the content hosted on GeoCities after Yahoo! announced the shut-down of the hosting service in 2009.

03 **THE FIRST YEAR OF CHINESE GEOCITIES** **GABRIELE DE SETA**

2015

DE Gabriele de Seta ist ein weiterer Spezialist aus dem Umfeld des Projekts „One Terabyte of Kilo-

byte Age Archive“, der in Hong Kong forscht und sich auf die chinesischen Webseiten des Hosting-Dienstes GeoCities spezialisiert hat. In seinen Arbeiten verarbeitet er Material aus dem Jahr 1996–97, dem ersten Jahr, in dem GeoCities in China verfügbar war. Hier werden die Besonderheiten der chinesischen Gestaltungselemente sichtbar, aber auch Parallelen zu den anderen, vorwiegend US-amerikanischen Amateurseiten in der Ausstellung.

EN One of the specialists involved with the “One Terabyte of Kilobyte Age Archive” project is Gabriele de Seta. Based in Hong Kong, his research focuses on Chinese websites found on GeoCities. His works reinterpret found material from the year 1996–97, the first year of GeoCities’ availability in China. They allow insights into the particularities of typical Chinese web design elements, but also show similarities to the other (mainly American) amateur sites presented in the exhibition.

04 **WHAT DID PEEMAN PEE ON?**

OLIA LIALINA WITH CHRISTOPHER
LAUBER, SONJA SCHMID,
SOPHIA SCHULZ, MARC WIETHE
2014

DE Peeman.gif (auch bekannt als peeguy.gif, peepee.gif oder piss.gif) ist zwar nicht der berühmteste, aber einer der markantesten Charaktere der frühen Netzkultur. Zu seiner Bestimmung findet er nur in Kombination mit einer zweiten Grafik, auf die er hinabpinkelt – ein Schicksal, das Britney Spears ebenso traf wie Microsoft, Netscape, Apple oder diverse Sportmannschaften. Für die Videoinstallation wurden insgesamt 715 solcher fröhlich-ordinären Mikroerzählungen aus dem „One Terabyte of Kilobyte Age Archive“ gerettet.

EN Peeman.gif (also known as peeguy.gif, peepee.gif or piss.gif) is not the most famous, but certainly one of the most remarkable specimen of early net culture. Peeman can only fulfill his purpose when combined with a second image he can pee upon—a fate suffered by Britney Spears, Microsoft, Netscape, Apple as well as by various sport teams. For the video installation, a total of 715 of these humorously vulgar micro narratives were recovered from the “One Terabyte of Kilobyte Age Archive.”

05 **CYBERSPACE IS MADE OF SILK**

OLIA LIALINA
2015

DE Die GeoCities-Sommerkollektion *Cyberspace is Made of Silk* rettet die vom Vergessen bedrohten Hintergrundmotive aus dem visuellen Universum der frühen Netzkultur in die analoge Welt textiler Gestaltung. Die satten Farben und plastisch drapierten Falten, mit denen die Netzsammler der 1990er ihre virtuellen Räume veredelten, finden auf realen Stoff gedruckt zu ihrer wahren Bestimmung. Pünktlich zum 1990er-Moderevival ein absolutes Must-have!

EN The GeoCities summer collection *Cyberspace is Made of Silk* transfers the background images that filled the visual world of early net culture into the analogue world of textile design, thus saving them from falling into oblivion. The rich colours and neatly draped pleats which in the 1990s used to adorn the virtual dwellings of net amateurs now find their true purpose, printed on actual textile materials. Right in time for the 1990s fashion revival, these pieces are an absolute fashion must-have!

06

GIVE ME SOME TIME! / THIS PAGE IS NO MORE...

OLIA LIALINA

2015

DE Zwei spezielle Gattungen von Amateurweb-sites bevölkerten zeitgleich das frühe Web: Einer-seits Seiten, die der Netzgemeinde hoffnungsfroh das Entstehen der eigenen Webpräsenz verspra-chen, andererseits Abschiedsbotschaften, die auf ausgedienten Seiten für die Nachwelt hinterlassen wurden. Aus beiden Sammlungen sprechen nicht nur Improvisationsfreude, Selbstironie und Witz der User, sie lassen auch die unterschiedlichsten Lebensumstände der Netzamateure erahnen. Vor allem aber spiegeln sie die Aufbruchsstimmung, Dynamik und Vergänglichkeit der frühen Netz-kultur wider.

EN There are two kinds of amateur websites that were especially wide spread on the early Web: Users optimistically announcing the imminent completion of their page, and goodbye messages left on deserted sites for potential future visitors. The two compilations reveal the playfulness and tongue-in-cheek humour prevailing amongst Internet amateurs, and at the same time give some insight into the diverse backgrounds of the users. But above all, they reflect the optimistic spirit, the dynamics, and the fleetingness of early net culture.

*This is a page made for me,
by me and is not intended
to impress anyone! I love
Dolphins.*

Petsburgh/Farm/8472/

07

AREA 51

OLIA LIALINA, MADELEINE STERR

2013-2015

DE Die Themenvielfalt der GeoCities-Webseiten war in sogenannte Nachbarschaften („Neighbor-hoods“) unterteilt. In der „Area 51“ – benannt nach der mythenumwobenen US-Militärbasis – und ihren Vororten („Suburbs“) tummelten sich vorwiegend Science-Fiction- und Fantasy-Fans und Anhänger von Verschwörungstheorien. In der Installation *Area 51* lassen Olia Lialina und Madeleine Sterr die prägenden Grafikelemente dieser Netzgemeinde Revue passieren – unterlegt mit der Titelmelodie der Erfolgsserie *Akte X* im charakteristischen MIDI-Sound.

EN The multitude of themes on the GeoCities websites was organised in so-called “neighbor-hoods”. Named after the notoriously mysterious US military base, “Area 51” and its “suburbs” accommodated fans of science fiction and fantasy as well as conspiracy theorists. In their installa-tion *Area 51*, Olia Lialina and Madeleine Sterr choreographed a parade of the most important visual motifs originating from this online commu-nity, set to a MIDI version of the musical theme of the popular TV series *The X-Files*.

08

SKYWRITING

DRAGAN ESPENSCHIED,
JOEL HOLMBERG, OLIA LIALINA

2014

DE Welcome! Das kleine hellblaue Flugzeug, das seine freundliche Botschaft in fluffigen Buchsta-ben quer über den oberen Bildschirmrand verbrei-tet, war unter GeoCities-Nutzern eine besonders weit verbreitete GIF-Animation. Wie die Vielfalt der 86 ausgewählten Beispiele zeigt, war es un-abhängig von den thematischen, stilistischen oder musikalischen Vorlieben der Seiteninhaber beliebt

– bei Modellflugzeugbauern, Vietnamveteranen und Katzenliebhabern gleichermaßen.

EN Welcome! Amongst GeoCities users, the little light blue airplane spreading its friendly message in fluffy letters across the top part of the screen was a commonly used animated GIF. As shown by the multitude of the 86 examples selected here, it was popular with website users irrespective of their thematic, stylistic or musical preferences—liked by model airplane constructors, Vietnam veterans and cat lovers alike.

09

IN CYBERSPACE PIXELS ARE FREE

MAXIMILLIAN SEMMLER, OLIA LIALINA
2015

DE Handbücher zum Thema Webdesign, die 15 bis 20 Jahre alt sind, dürften zu den obsoletesten Printprodukten überhaupt gehören – sollte man meinen. Und doch halten die Ratschläge, Warnun-gen und Anleitungen für den interessierten Me-dienarchäologen interessante und unterhaltsame Fakten bereit. Wie viel Aufwand beispielsweise betrieben werden musste, um Dateien auf eine handhabbare Größe zu komprimieren, ist aus heu-tiger Sicht kaum noch vorstellbar.

EN 15- to 20-year-old volumes of web design manuals are amongst the most obsolete print products—or at least that’s what one would assume. But the advice, warnings and instructions assembled here provide interesting and fun facts for the inclined media archaeologist. For example, they bear witness to the amount of work that used to be invested in reducing files to a manage-able size, a striking phenomenon seen from today’s perspective.

10

WEBSITE.FRAGMENT

OLIA LIALINA

2015

DE Beim Durchforsten der bunten Vielfalt von fast 400.000 Amateurseiten des „One Terabyte of Kilobyte Age Archive“ stechen immer wieder besonders gelungene Kombinationen von Anima-tionen, Hintergrundmotiven und musikalischer Unter-malung hervor. In über 100 jeweils sechs Sekunden langen Vine-Videos sind Bildaus-schnitte der originellsten Seitenkreationen im Detail zu bewundern, und zwar zusammen mit der zugehörigen MIDI-Musikuntermalung, die mit heutigen Browsern nicht mehr abgespielt werden kann.

EN When combing through the multitude of nearly 400.000 amateur pages in the “One Tera-byte of Kilobyte Age Archive”, some combi-nations of animation, wallpapers and background stick out for their elaborate composition. Some of the most original of these creations can be admired in detail in these more than 100 six-second Vine videos, complete with the accom-panying MIDI background music, which is no longer supported by modern browsers.

*I’ve got sound, I’ve got
backgrounds, I’ve got
cute little dancing dots...
I even have pictures!!
What more can a person
ask for!*

SouthBeach/Cove/5294/

11

CAN I HAZ HISTORY

DE Sechs interaktive Arbeiten, die sich der Erforschung der wahren Geschichte des Web und des Webdesigns widmen.

EN Six interactive works exploring the true history of the web and web design.

11-01

ANIMATED GIFS TIMELINE

OLIA LIALINA
2015

DE Anhand von zwei inflationär verwendeten Frauenmotiven vollzieht *Animated GIFs timeline* die Entwicklung des animierten GIF (Graphics Interchange Format) von seinen frühen Stadien bis heute nach – von den rudimentären Animationen der 1990er Jahre über die statischen, aber dafür exzessiv mit Glitzereffekten versehenen Exemplare der frühen 2000er bis hin zu den heute omnipräsenten Loops aus gefundenem und selbstproduziertem Videomaterial.

EN Based on two examples of iconic, over-used motifs of female eroticism, *Animated GIFs timeline* retraces the development of the animated GIF (Graphics Interchange Format) from its early stages until today—the rudimental animations of the 1990s, the sparkling, but otherwise static specimen of the early 2000s, and finally the video loops that are omnipresent on today's social platforms, made of found footage or home produced video material.

11-02

DON'T HASSLE WITH HASSELHOFF

LISA HOFMANN, DARJA DAUT,
SUSANNA MÜLLER
2012

DE In diesem Projekt wird eine fiktive Geschichte der privaten Webseite von David Hasselhoff entworfen. Über die Zeitleiste am unteren Bildrand kann sich der Besucher auf eine spekulative Reise durch die visuellen Eskapaden und Designtrends der Netzgeschichte begeben – von den unterschiedlichsten Erscheinungsbildern des Web 1.0 über die Plattformen des Web 2.0 bis hin zu den gegenwärtigen Ästhetiken des Cloud Computing.

EN This project invents a fictional history of David Hasselhoff's private website. A timeline on the bottom of the screen allows visitors to set out on a speculative journey through the visual adventures and design trends that shaped the history of the web—starting with the varying design styles of Web 1.0, exploring the visual vocabulary of Web 2.0 platforms, and finally leading to the present aesthetics of cloud computing.

11-03

MIDNIGHT

DRAGAN ESPENSCHIED, OLIA LIALINA
2006

DE *Midnight* ist ein künstlerischer Kommentar zur Einführung des Google Slidebar, der 2006 als neu eingeführtes Navigationsinstrument die Browsernutzung grundlegend veränderte. Für Olia Lialina und Dragan Espenschied ein Zeitpunkt, um noch einmal das knallbunte Universum von Icons, animierten GIFs, Pfeilen und Buttons Revue passieren zu lassen, das bis dato bei der Navigation durchs Netz für Orientierung und visuelle Diversität gesorgt hatte.

EN *Midnight* is an artistic commentary on the introduction of the navigation control bar by Google in 2006, which fundamentally changed the way users navigate within the web browser. A key moment in web design history which inspired Olia Lialina and Dragan Espenschied to compose a tribute to the colourful universe of icons, animated GIFs, arrows, and buttons which had previously gave guidance and visual diversity on the Internet.

11-04

CAN I HAZ HISTORY

HELENA DAMS
2009

DE Dass Katzen die wahren Strippenzieher der Internetentwicklung sind, ist längst kein Geheimnis mehr. Um dieser Tatsache Rechnung zu tragen und die Lolcats und ihre Artverwandten auch wissenschaftlich systematisch verorten zu können, konstruiert Helena Dams mit ihrer Arbeit *Can I Haz History* eine inoffizielle und höchst subjektive Familiengeschichte der Katze im Netz.

EN It is no secret that cats are the driving force behind all Internet developments. To do justice to this fact and provide us with a systematic, scientifically sound categorisation of the Lolcats species and their relatives, Helena Dams created *Can I Haz History*: an inofficial and highly subjective genealogical table of cats on the net.

11-05

ONLINE NEWSPAPERS. FRENCH EDITION. LE FIGARO

OLIA LIALINA
2013

DE Olia Lialinas Studie *Online Newspapers. French Edition. Le Figaro* ist Teil einer mehrtei-

ligen Serie, in der die Künstlerin die Gestaltungsprinzipien von Onlinezeitungen untersucht. Zentrales Element ihrer interaktiven grafischen Reinterpretation einer Zeitungsseite ist der sogenannte „page flip“-Effekt, der das materielle Verhalten von Papier beim Umblättern imitiert und aus dem aktuellen Gestaltungsvokabular für Webseiten oder auch die Interfaces mobiler Geräte kaum noch wegzudenken ist.

EN Olia Lialina's study *Online Newspapers. French Edition. Le Figaro* is part of a series of works examining the design principles of online newspapers. The key element of her interactive graphical reinterpretation of a newspaper page is the so-called "page flip" effect. It imitates the process of an actual material page being turned, and is so excessively used in current interface design that it has become an integral part of today's design vocabulary.

This is my first attempt in this, so don't expect any stunning effects, there are lots of other places for that if that's what you want.

Area51/Comet/6498/

11-06

FLEXIBLE DANCEFLOOR DISCO

SASKIA ALDINGER

2011

DE HTML-Frames – eine Technik, die erlaubt, mehrere HTML-Dokumente nebeneinander in einer Seite zu integrieren – gehörten seit ihrer Einführung zu den umstrittensten Gestaltungselementen im Webdesign. 2011 beschloss das Standardisierungsgremium World Wide Web Consortium den Ausschluss der Technik aus dem HTML5-Standard – seit dem ist es nun offiziell Geschichte. Zum Andenken lässt die Arbeit *Flexible Dancefloor Disco* die Frame-Technik für den Besucher noch einmal zu neuem Leben erwachen.

EN HTML framing is a technique allowing several HTML documents to be integrated into a single page. Ever since its introduction, it has been one of the most controversially disputed design elements in web design. In 2011 the international standards institution World Wide Web Consortium decided to remove the feature from the HTML5 standard, thus finally making it obsolete. Conceived as a memorial, *Flexible Dancefloor Disco* brings the charms of HTML framing back to life once again.

*Sorry but ive never made
a site before so it may be
bad!*

Tokyo/Market/8087

12

RUINS RESTORED

MONIQUE BAIER, OLIA LIALINA

2015

DE Beim Surfen in der Frühphase des Internets gehörten die leer bleibenden Platzhalter und roten Kreuze defekter und veralteter Webseiten mit Sicherheit zu den frustrierendsten und deprimierendsten Anblicken überhaupt. Monique Baier und Olia Lialina haben sich in ihrem Projekt *Ruins Restored* einiger dieser Fälle aus dem GeoCities-Archiv angenommen und konnten durch ihre Recherche- und Reparaturarbeiten 15 defekten Seiten zu einer späten Wiederauferstehung verhelfen.

EN One of the most frustrating aspects of surfing the early Internet certainly was the experience of ending up on broken web pages, marked by empty boxes and tiny red crosses. In their project *Ruins Restored*, Monique Baier and Olia Lialina took over some of these cases found in the GeoCities archive. Employing both research and restoration skills, they managed to repair 15 broken pages and help them to a late revival.

13

BACKSTREET BOYS HEAVEN

ROBIN DIEDRICH, FREDERIKA ECKHOFF,
HANNAH SAUPE, SOPHIE SCHULZ,
MONA ULRICH

2015

DE Das mehrteilige Projekt *Backstreet Boys Heaven* widmet sich den 83 Backstreet-Boys-Fanseiten aus dem „One Terabyte of Kilobyte Age Archive“. Ein eigens programmierter Fanseiten-Generator erstellt bei jedem Seitenaufruf aus dem von den Fans angehäuften Material eine neue Fanseite. *He sleeps in his underwear!* präsentiert alles, was wir über die Backstreet Boys wissen, in einer Vitrine, und die Ausdrucke der *Site Map*

geben einen Einblick in die technischen Besonderheiten der Fanseiten.

EN As part of the project *Backstreet Boys Heaven*, several works examine the 83 Backstreet Boys fan pages found in the “One Terabyte of Kilobyte Age Archive.” A fan page generator was programmed to create a new page sourced from the material amassed by the fans every time the page is reloaded. *He sleeps in his underwear!* presents everything we know about the Backstreet Boys in one vitrine. And the *Site Map* print-outs give an insight into the technical specifics of the fan pages.

Backstreet Boys Heaven

Robin Diedrich, Frederika Eckhoff, Hannah Saupe, Mona Ulrich, 2015

„He sleeps in his underwear!“

Mona Ulrich, 2015

Site Map

Sophie Schulz, 2015

14

INTERACTIVE GUEST BOOK

FREDERIKA ECKHOFF

2015

DE Sag es mit GIFs! Unser interaktives Gästebuch, das von Frederika Eckhoff entworfen wurde und auf der GIF-Sammlung des GeoCities Research Institute basiert, lädt dazu ein, selbst gestaltete Nachrichten zu hinterlassen – in der Ausstellung oder online!

EN Say it with a GIF! Our interactive guest book was conceived by Frederika Eckhoff based on the GIF collection of the GeoCities Research Institute. You are very welcome to leave a message—in the exhibition or online!

*I'm Josh and I am building
this page to have some fun.
My life is boring.
If it wasn't for the internet
I would die of boredom.*

SouthBeach/Channel/1284/ 1999-07-14

SIE HABEN FRAGEN? SPRECHEN SIE UNS AN!

Unser Infoteam antwortet gerne auf Ihre Fragen und kann ausführlichere Informationen zur Ausstellung, zu einzelnen Werken oder zu KünstlerInnen geben. Egal, wen Sie ansprechen – nutzen Sie die Gelegenheit, mehr zu erfahren!

QUESTIONS, ANYONE? PLEASE DO ASK!

Whatever your question—on the exhibition, on individual works or the artists—please speak to any member of our info team. They will be more than happy to provide you with all the information you need. So don't hesitate: ask us!

DIGITALE FOLKLORE

HMKV (HARTWARE MEDIENKUNST- VEREIN) IM / AT DORTMUNDER U

25/07 – 27/09/2015

Eröffnung / Opening: Fr 24/07/2015, 19:00 / 7 pm

Kuratoren / Curators

Olia Lialina, Dragan Espenschied

Eine Ausstellung des GeoCities Research Institute /
An exhibition by the GeoCities Research Institute

Beteiligte Studierende der Merz Akademie / Participating students of Merz Akademie

Saskia Aldinger, Monique Baier, Helena Dams,
Darja Daut, Robin Diedrich, Frederika Eckhoff,
Lisa Hofmann, Christopher Lauber, Susanna Müller,
Hannah Saupe, Sonja Schmid, Sophie Schulz,
Maximilian Semmler, Madeleine Sterr, Mona Ulrich,
Marc Wiethe

Digitale Folklore ist das Folgeprojekt zur erfolgrei-
chen HMKV-Ausstellung „Jetzt helfe ich mir selbst“ –
Die 100 besten Video-Tutorials aus dem Netz (2014).
/ *Digital Folklore* is a sequel to the immensely popular
exhibition “Jetzt helfe ich mir selbst” (Now I Can Help
Myself) – *The 100 best Internet video tutorials* shown
at HMKV in 2014.

EINTRITT / ADMISSION

Der Eintritt zur Ausstellung ist kostenlos, wie
AOL-Freiminuten! / Admission to the exhibition
is free, as AOL-free minutes!

ADRESSE / ADDRESS

HMKV im Dortmunder U, Ebene 3 / 3rd floor
Leonie-Reygers-Terrasse, 44137 Dortmund

ÖFFNUNGSZEITEN / OPENING HOURS

Di & Mi 11:00 – 18:00 Do & Fr 11:00 – 20:00

Sa, So & Feiertags 11:00 – 18:00 Mo geschlossen /

Tue & Wed 11 am – 6 pm Thu & Fri 11 am – 8 pm

Sat, Sun & bank holidays 11 am – 6 pm Mon closed

FÜHRUNGEN

Öffentliche Führungen

So & Feiertags 16:00 Do 18:00

Zweimal wöchentlich bieten wir kurze Führungen
durch die Ausstellung an. Treffpunkt am Eingang
der Ausstellung, Ebene 3.

Dauer: ca. 20 Min. Die Teilnahme ist kostenlos.

Sonderführungen

Für Gruppen von bis zu 25 Personen. Jederzeit
individuell buchbar. Auch in englischer Sprache.

60 €, ermäßigt 40 €. Anmeldung (mind. 7 Tage
im Voraus) unter: info@hmkv.de

Kinderrallye

Du möchtest unsere Ausstellung auf eigene Faust
erkunden? Am Eingang zu unseren Ausstellungen
liegt unsere Kinderrallye für Dich bereit!

Jederzeit kostenlos an unserer Infotheke
erhältlich.

GUIDED TOURS

Public Guided Tours

Sun & bank holidays 4 pm Thu 6 pm

We offer twice-weekly guided tours of the exhibition.

Meeting point at the entrance of the exhibition.

Duration: approx. 20 min. Free admission.

Special Guided Tours

For groups up to 25 participants. Individual bookings
at any time. Also possible in English.

€ 60, Concessions: € 40. Participants must
register 7 days in advance. Registration and
details at info@hmkv.de

Kids' Rallye

Would you like to discover the exhibition on your own?
No problem: A kids' rally is waiting for you at the
information desk at the entrance.

Available free of charge at any time at the
information desk (German language only).

FAMILIENSONNTAGE IM HMKV

So 02/08/2015 & So 06/09/2015

12:00 – 17:30 Mitmach-Aktion:

Deine Postkarten-Edition selber machen!

Kombiniere Kätzchen, glitzernde Einhörner, bunte
Hintergründe und andere Gestaltungsklassiker des
World Wide Web zu einer eigenen Postkarten-Edition.

15:00 Kinderführung durch die Ausstellung

An den Familiensonntagen im Dortmunder U laden
wir Euch zu einem Rundgang durch die Ausstellung
Digitale Folklore ein.

FAMILY SUNDAYS AT HMKV

Sun 02/08/2015 & Sun 06/09/2015

12 am – 5:30 pm Join-in:

Your own self made postcard edition!

Combine kitten, glistening unicorns, colorful back-
grounds and other design classics of the World Wide
Web to your own postcard edition.

3 pm Guided tour for children

On Family Sundays at HMKV children are invited to
join a special guided tour of the exhibition *Digital
Folklore*.

HMKV BEI DER DEW21-MUSEUMSNACHT

Sa 19/09/2015

16:00 – 24:00 Stündliche Kurzführung

Zu jeder vollen Stunde werden zur Museumsnacht
Führungen in unserer Ausstellung *Digitale Folklore*
angeboten.

Dauer je 20 Min., letzte Führung um 23:00

16:00 – 23:00 Mitmach-Aktion:

Deine Postkarten-Edition selber machen!

Kombiniere Kätzchen, glitzernde Einhörner, bunte
Hintergründe und andere Gestaltungsklassiker des
World Wide Web zu einer eigenen Postkarten-Edition.

HMKV DURING DEW21-MUSEUM NIGHT

Sat 19/09/2015

4 pm – midnight Hourly short guided tours

During Museum Night visitors are invited to take part
in short guided tours of the exhibition *Digital Folklore*.
Tours start every hour on the hour.

Duration 20 min., last tour starts at 11 pm

4 pm – 11 pm Join-in:

Your own self made postcard edition!

Combine kitten, glistening unicorns, colorful back-
grounds and other design classics of the World Wide
Web to your own postcard edition.

HMKV VIDEO DES MONATS

In der Serie *HMKV Video des Monats* stellen wir,
unabhängig von der jeweiligen Ausstellung, im
monatlichen Wechsel aktuelle Videoarbeiten inter-
nationaler KünstlerInnen vor.

Dortmunder U, Ebene 3, Eintritt frei

Juli Magdalena von Rudy, *König Mistico*, 2013

August Martin Kohout, *Sjezd*, 2014

September Mounira Al Solh,
NOW EAT MY SCRIPT, 2014

Näheres unter: www.hmkv.de

HMKV VIDEO OF THE MONTH

The *HMKV Video of the Month* is a monthly
series of screenings of recent video works
by international artists.

Dortmunder U, Level 3, Free entrance

July Magdalena von Rudy, *König Mistico*, 2013

August Martin Kohout, *Sjezd*, 2014

September Mounira Al Solh,
NOW EAT MY SCRIPT, 2014

For more details please go to www.hmkv.de

HMKV

ÜBER DEN HMKV (HARTWARE MEDIENKUNSTVEREIN)

Der 1996 gegründete Hartware MedienKunstVerein (HMKV) widmet sich der Produktion, Präsentation und Vermittlung von zeitgenössischer Kunst, die immer auch in ihrem gesellschaftlichen, heute zunehmend technologisch geprägten Kontext gesehen wird. Die Ausstellungen des HMKV finden auf der Ebene 3 (permanent) und auf der Ebene 6 (temporär) des Dortmunder U statt.

ABOUT HMKV (HARTWARE MEDIENKUNSTVEREIN)

HMKV (Hartware MedienKunstVerein) was founded in 1996 as a venue for the production, presentation and mediation of contemporary art, considered in a social context increasingly influenced by technology. Its permanent exhibitions are shown on the 3rd floor of Dortmund U, while temporary projects are accommodated on the 6th floor.

IMPRESSUM / IMPRINT

Künstlerische Leiterin / Artistic Director

Dr. Inke Arns

Geschäftsführende Leiterin / Managing Director

Frauke Hoffschulte

Technischer Leiter / Technical Director

Stephan Karass

Produktion / Production

Andrea Eichardt

Assistenz Geschäftsführung / Management Assistant

Janina Lackmann

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / Public Relations

Dr. Inke Arns, Rebekka Zajonc

Buchhaltung / Accounting

Simone Czech

Vermittlung / Education

Stephanie Brysch, Nele Hinz

Infoteam

Esra Canpalat, Jonas Eickhoff, Sergej Grebenuk, Anna Hauke, Silvia Liebig, Linda Richerd, Ulrik Schreckert, Dorothee Tesmer, Roman Kurth, Angelika von Ammon

Praktikum / Internship

Angelika Prentzel, Karoline Rhein

AUSSERDEM / FURTHERMORE

Werkbeschreibungen / Work descriptions

Judith Funke

Aufbauteam / Construction team

Sanja Biere, Yoko Dupuis, Kai Kickelbick, Christina Mürer, Zeljko Petonjic

Leiter Fachtechnischer Dienst Dortmunder U / Technical Director Dortmunder U

Uwe Gorski

Fachtechnischer Dienst Dortmunder U / Technical team Dortmunder U

Markus Köhler, Timo Kruck, Robin Lockhart, Uli Lueg, Oliver Okunik, Detlev Olschewski

Gestaltung / Design

labor b designbüro, Dortmund

 facebook.com/hartwaremedienkunstverein

 twitter.com/hmkv_de

 www.flickr.com/photos/hmkv

In Zusammenarbeit mit / In cooperation with

Merz Akademie
Hochschule für Gestaltung,
Kunst und Medien, Stuttgart
staatlich anerkannt

Hauptförderer des HMKV / Main funders of the HMKV



Stadt Dortmund
Kulturbetriebe



Ministerium für Familie, Kinder,
Jugend, Kultur und Sport
des Landes Nordrhein-Westfalen



Kulturpartner / Cultural partner



Medienpartner / Media partners

